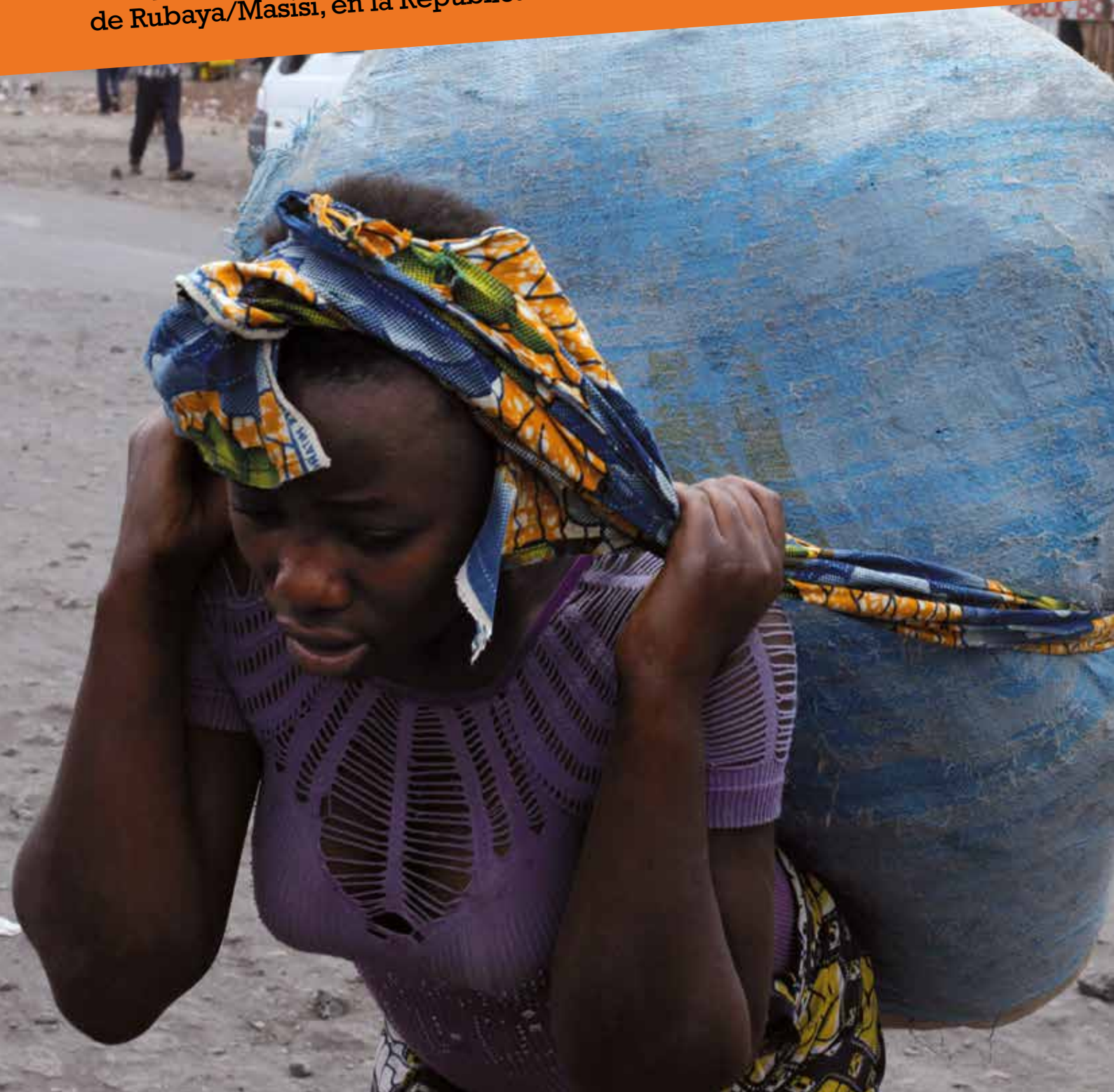


mujeres y minería artesanal

El impacto de los sistemas de trazabilidad en las comunidades de Rubaya/Masisi, en la República Democrática del Congo



TECNOLOGÍA
LIBRE DE
CONFLICTO





índice

Nota de los editores	5
Agradecimientos	6
Siglas	7
Resumen ejecutivo	8
1. Introducción	11
2. Objetivos de la investigación	12
3. Metodología empleada	13
4. Resultados de la investigación	13
4.1. Impacto socioeconómico del sistema de trazabilidad	14
4.2. La explotación minera en Rubaya	20
4.3. El rol de las mujeres en la minería	22
5. Conclusiones	24
6. Recomendaciones	25
Anexo I. Iniciativas de trazabilidad vigentes	27

Título original:

FEMMES DANS LES MINES. Les Impacts du Système de Traçabilité dans les communautés Rubaya / Masisi, en République démocratique du Congo.

© Fundación **ALBOAN**

© Synergie des Femmes pour les Victimes des Violences Sexuelles

Autora: Justine Masika

Editores: Alicia Aleman y Guillermo Otano

Fecha: Septiembre 2017

Diseño y maquetación: Marra, S.L.

Impresión: Gráficas Ingugom, S.L.

Depósito legal: BI-1846-2017

Traducción al castellano: Aeiou Traductores



Nota de los editores

El presente informe es el resultado de una investigación realizada durante el mes de junio de 2016 por *Synergie des Femmes pour les Victimes des Violences Sexuelles (SFVS)*, una organización de mujeres del este de la República Democrática del Congo (RDC), a petición de **ALBOAN**, la oenegé de los jesuitas en País Vasco y Navarra. La colaboración entre ambas organizaciones se enmarca dentro de la Campaña de **ALBOAN Tecnología Libre de Conflicto** con la que pretendemos romper el vínculo existente entre la extracción y la comercialización ilícita de minerales procedentes de zonas en conflicto, como la frontera oriental de la RDC, y la producción y el consumo de tecnología.

Muchos de los dispositivos electrónicos que empleamos en nuestra vida cotidiana (móviles, tablets, ordenadores, baterías, etc.) contienen minerales como el coltán, el estaño, el wolframio y el oro, sin los cuales no podrían funcionar tal y como los conocemos. En el camino que recorren dichos minerales hasta llegar a nuestras manos en la forma de productos tecnológicos se producen todo tipo de violaciones de derechos humanos, especialmente en los lugares de extracción (desde explotación infantil hasta la violencia sistemática contra las mujeres, pasando por la normalización del trabajo adulto en condiciones de semiesclavitud).

Existen evidencias de que el comercio de estos minerales supone una poderosa fuente de financiación para diversas corruptelas y grupos armados que impiden el desarrollo de las comunidades locales. Para poner fin a esta situación, han surgido diversas iniciativas orientadas a promover el aprovisionamiento responsable de "minerales en conflicto" por parte de las industrias electrónicas.

En el ámbito internacional, la Guía de la Diligencia Debida de la OCDE es una referencia obligada, pues establece una serie de principios que pueden adoptar las empresas tecnológicas para mejorar la transparencia y la responsabilidad social de sus cadenas de suministro. Dichos principios han servido de fundamento para la elaboración de legislaciones concretas. En EEUU, la sección 1502 de la Dodd-Frank Act, aprobada en 2010, obliga a las empresas que emplean los cuatro minerales ci-

tados (coltán, wolframio, estaño y oro) a identificar su procedencia y a gestionar los riesgos derivados de su actividad comercial. En la misma línea, el pasado 17 de mayo de 2017, la Unión Europea aprobó una legislación similar¹ que obliga a los importadores directos de estos minerales a introducir prácticas de suministro responsable de minerales.

En paralelo al avance de estas normativas, se está creando un sistema de trazabilidad de minerales sobre el terreno, promovido por diversos actores públicos y privados, con el fin de certificar minas libres de conflicto en la región de los Grandes Lagos. Una tarea de este tipo supone un desafío enorme. Según un reciente estudio², sólo en el este de la RDC existen unos 2.026 sitios mineros, repartidos en una superficie que abarca unos de 325.000km². Muchas de estas pequeñas explotaciones mineras son inaccesibles, debido a la falta de infraestructuras, y en la mitad de las que se visitaron se encontró presencia de grupos armados.

Colaborar con Synergie des Femmes en esta investigación nos ha permitido conocer de primera mano los impactos socioeconómicos de los sistemas de trazabilidad en las mujeres de Rubaya / Masisi, en la provincia de Kivu Norte. El trabajo de acompañamiento que realiza esta organización con las víctimas de la violencia sexual en su búsqueda de reparación y justicia tiene un valor incalculable. Son un ejemplo de valentía, coraje y solidaridad. Las páginas que siguen son fruto de su trabajo y desde **ALBOAN** queremos darles las gracias por iluminar los rincones más oscuros de la realidad que viven las comunidades mineras del este de la RDC.

Alicia Aleman y Guillermo Otano
Estudios y Propuesta Formativa
ALBOAN

¹ Se trata del Reglamento UE 2017/821 accesible en: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32017R0821>

² Véase, la actualización de 2015 del informe *Analysis of the Interactive map of artisanal mining areas in eastern DR Congo* realizada por el International Peace Information Service (IPIS). Accesible desde: <https://goo.gl/TU9wdY>

Agradecimientos

Queremos dar las gracias, en primer lugar, a la dirección de la ONG **ALBOAN** el trabajo realizado con la campaña Tecnología Libre de Conflicto. El interés mostrado por la situación de las mujeres en la mina de coltán de Rubaya y su participación en la cadena de valor de Maisisi, en la provincia de Kivu Norte es para nosotras muy importante.

Nuestro agradecimiento es extensible al cuerpo de funcionarios de la sociedad SMB y de la COOPERAMMA, así como al personal de la Administración de Minería, el PACT / ITRI, de la OIM, de CBRMT/Tetra Tech, de la SAKIMA, la FEC / Minería, la Asociación de Comerciantes de Kivu. Vaya por delante nuestro reconocimiento de su trabajo.

El informe que presentamos a continuación ilustra el comienzo de una asociación constructiva entre la sociedad civil, la SMB, la COOPERAMMA en la provincia de Kivu-Norte. Aunque el tiempo que pudimos dedicar a la recogida de datos fue más corto de lo deseable, recibimos una cooperación franca y completa de las partes interesadas. Sin su colaboración plena, este estudio simplemente no hubiera sido posible y carecería de interés práctico.

Justine Masika

Coordinadora de Synergie des Femmes pour les Victimes des Violences Sexuelles (SFVS)



Siglas

ALBOAN	ONGD promovida por la Compañía de Jesús
ANEMNKI	Association des Négociants Miniers du Nord-Kivu (Asociación de comerciantes mineros de Kivu-Norte)
ASSODIP	Association pour le Développement des Initiatives Paysannes (Asociación para el Desarrollo de Iniciativas Campesinas)
BGR	Bundessanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe (Instituto Federal de Geociencia y Recursos Naturales)
CAMI	Catastro Minero
CEEC	Centre d'Évaluation, d'Expertise et de Certification (Centro de Evaluación, Peritaje y Certificación)
CIRGL	Conferencia Internacional de la Región de los Grandes Lagos
COOPERAMMA	Coopérative des Exploitants Artisanaux Miniers de Masisi (Cooperativa de Mineros Artesanales de Masisi)
CSAC	Comité de Vigilancia y Anticorrupción
FARDC	Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo
FEC-Mines	Federación de Empresas Congoleñas - Minas
GEPACER	Comité de Mantenimiento de los Recursos Hídricos
IPIS	International Peace Information Service (Servicio Internacional de Información por la Paz)
ITIE	Iniciativa por la Transparencia de las Industrias Extractivas
ITRI	International Tin Research Institute (Instituto Internacional de Investigación sobre el Estaño)
iTSCi	Iniciativa del ITRI para la Cadena de Suministro del Estaño
MHI	Mwangachuchu Hizi Internacional
OCDE	Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos
OIM	Organización Internacional para las Migraciones
OXFAM	Comité de Oxford de Ayuda contra el Hambre
PBG	Panafrican Business Group (Grupo Empresarial Panafricano)
RDC	República Democrática del Congo
SAESSCAM	Service d'Assistance et d'Encadrement du Small Scale Mining (Servicio de Asistencia y Regulación de la Minería a pequeña Escala)
SAKIMA	Société Aurifère du Kivu et du Maniema (Sociedad Aurífera de Kivu y Maniema)
SFVS	Synergie des Femmes pour les Victimes des Violences Sexuelles (Sinergia de Mujeres contra la Violencia Sexual)
SMB	Sociedad Minera de Bisunzu
SOMINKI	Société Minière et Industrielle du Kivu (Sociedad Minera Industrial de Kivu)
SOPROP	Solidarité pour la Promotion sociale et la Paix (Solidaridad por la Promoción Social y la Paz)
TetraTech	Empresa líder en el suministro de servicios de ingeniería, consultoría de proyectos y servicios técnicos

Resumen ejecutivo

El pasado 21 de julio de 2016 se cumplió el sexto aniversario de la Ley Dodd-Frank, la ley estadounidense de reforma de Wall Street y de protección del consumidor. Según lo estipulado en la sección 1502 de dicha ley, los consumidores finales –esencialmente, una serie de empresas estadounidenses de electrónica– están obligados, a partir del mes de abril de 2011, a divulgar la procedencia de los minerales que emplean en la fabricación de sus productos, y a demostrar que se cumple con la debida diligencia en caso de que dichos minerales procedan de la República Democrática del Congo o de un país limítrofe. El propósito de tales medidas era acabar con el vínculo entre la explotación y comercialización de los minerales 3TG (el tantalio, que se extrae del coltán, el estaño, el wolframio y el oro, así conocidos por sus siglas inglesas) y la financiación de conflictos armados.

La sección 1502 de la Ley Dodd-Frank, aunque de aplicación directa a los actores del final de la cadena, es en realidad más restrictiva sobre los actores del principio de la cadena: el sector minero artesanal de los Estados miembros de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos (CIRGL), y más en particular de la República Democrática del Congo (RDC). Es por ello que, tan solo tres meses después de la promulgación de la ley que contenía la mencionada sección 1502, el 9 de octubre de 2010, la RDC suspendió la explotación minera artesanal en el este del país. Poco después, la RDC publicó el *Manuel des procédures de traçabilité des produits miniers de l'extraction à l'exportation* («Manual de procedimientos de trazabilidad de productos mineros de la extracción a la exportación»). De ello se derivaron varias iniciativas para su aplicación, entre otras la desmilitarización de los emplazamientos mineros artesanales, la construcción de centros de comercio, la formación y despliegue de unidades de la Policía de Minas e Hidrocarburos, la calificación y validación de los emplazamientos mineros artesanales, la firma de memorandos de acuerdo entre los titulares de los derechos de explotación y las cooperativas mineras, la instauración del sistema de etiquetado, la Iniciativa de Trazabilidad del Oro de Explotación Artesanal (ITOA), el certificado CIRGL, etc. A estas iniciativas locales habría que añadir otras regionales e internacionales que aparecen recogidas en el **Anexo 1**.



Como cabría esperar, estos avances han hecho correr ríos de tinta y han dado mucho que hablar tanto en las alianzas de sectores público y privado como en el mundo académico. Pero más allá de la polémica sobre las repercusiones positivas o negativas de la Ley Dodd-Frank, el objetivo de esta publicación es estimular el debate sobre las cuestiones de género, en particular las especificidades de los roles de género aledaños a la minería artesanal en el este de la RDC.

Si tenemos en cuenta el papel preponderante de la mujer en la vida económica de la RDC, y en particular en el este del país, el género debería ser una cuestión transversal en la toma de conciencia que se está produciendo hoy por hoy en el sector minero artesanal. Dado que esta concienciación de los actores que trabajan en el principio de la cadena de valor de los minerales 3T es un hecho sin precedentes, se debería aprovechar la ocasión para que la participación de la mujer fuera efectiva, de conformidad con las leyes y convenciones relativas a la promoción y protección de los derechos de la mujer.

Este informe es el resultado de una investigación sobre el terreno llevada a cabo en Rubaya y sus alrededores, zona en la que se ha puesto en práctica el proyecto piloto de trazabilidad en la provincia de Kivu del Norte.

La investigación ha revelado que:

- El sistema de etiquetaje y certificación de minas ha tenido un gran impacto en la ciudad de Rubaya y en las comunidades de Masisi, aunque su valoración ha de tener en cuenta algunos de los datos recogidos por esta investigación:
 - ▶ Se ha constatado un importante incremento demográfico en la región, especialmente en la ciudad de Rubaya. Pero no ha ido acompañado de una ampliación de los servicios básicos en educación infantil y atención sanitaria.
 - ▶ Se ha constatado una bajada de los precios que, según las personas encuestadas, puede atribuirse a la caída de los precios internacionales, al monopolio que ejercen algunos actores claves en el comercio local e, incluso, hay quien considera que se debe al propio sistema de etiquetado.
 - ▶ Existe un importante desconocimiento por parte de la población respecto a los fines y el funcionamiento del sistema de trazabilidad.
 - ▶ El impacto en la mejora de las infraestructuras de transporte ha sido mínimo y ha estado motivado por el comercio de mineral y no por fines sociales.
 - ▶ La escasez de beneficios económicos para las comunidades locales podría atribuirse al fraude minero.
 - ▶ El boom de la minería está provocando una presión por el acceso a las tierras y un desplazamiento de la mano de obra del campo a la mina.
 - ▶ Los impactos medioambientales de la minería afectan no sólo a la presión sobre las tierras sino a la contaminación del agua, que va en detrimento de la salud comunitaria (p.ej., aparición de nuevas enfermedades, etc.).
 - ▶ No se ha registrado una mejoría en las condiciones laborales de los sitios mineros, aunque parece haber avances en la lucha contra la explotación infantil.
- El conjunto de estos cambios ha afectado de manera especialmente negativa a las mujeres de la comunidad en los siguientes aspectos:
 - ▶ Las oportunidades económicas de las mujeres, hasta ahora ligadas a la agricultura, se han visto perjudicadas por la disminución de tierras de cultivo. Las escasas concesiones de títulos de cultivo que se han mantenido tras el boom minero están en manos de hombres.
 - ▶ Las mujeres apenas han tenido acceso a los beneficios generados por el sector de la minería artesanal. Si bien participan en la cadena de valor realizando diferentes tareas, no están en pie de igualdad con los hombres. No se les conceden licencias ("carte de creuseur") para trabajar legalmente en la mina certificada y, en consecuencia, tampoco participan en cooperativas de mineros, como la SBM.
 - ▶ Esta discriminación se atribuye al desconocimiento por parte de la población local de las normativas internacionales que son interpretadas de manera interesada por los propietarios de las minas para excluir a las mujeres. Por ejemplo, la prohibición del trabajo en las minas para las mujeres embarazadas se ha extendido a todas las mujeres.
 - ▶ Se ha detectado un aumento notable de la prostitución infantil y de los embarazos precoces entre las niñas de la comunidad, así como de la violencia sexual contra las mujeres.
 - ▶ Las víctimas de la violencia sexual pueden acudir a los centros sanitarios de la región, pero estos no cuentan con programas de atención específicos. Por esos motivos acaban siendo derivadas a las organizaciones sociales como SFVS.
- Para contrarrestar los efectos de estas desigualdades de género, se recomienda a las autoridades locales elaborar un plan de desarrollo local orientado a mejorar la gobernanza del sector minero artesanal, en el que se incluya la voz de las mujeres de la región. Para ello es necesario que se cuente con su participación en todas las fases del proyecto, desde el diseño a su implementación y seguimiento.



1. Introducción

Para reforzar los argumentos de apoyo a su campaña “Tecnología Libre de Conflicto”, **ALBOAN** ha emprendido el estudio de una mina certificada por el gobierno congoleño tras la promulgación de la Ley Dodd-Frank para conocer su impacto en la situación de las mujeres. El sector de la minería artesanal en el este de la República Democrática del Congo tiene una gran importancia desde el punto económico y social. Allí se hallan la mayoría de las reservas de 3T y de Oro. Solo en las provincias Norte y Sur de Kivu hay 602 y 659 explotaciones mineras, respectivamente³. La presencia de grupos armados en la región supone un desafío añadido para la gobernanza local, al que se le suman otros factores como la falta de infraestructuras y servicios, el analfabetismo o la pobreza.

En los últimos años se han hecho esfuerzos considerables para desmilitarizar y certificar las explotaciones mineras, pero los desafíos continúan. ¿Qué impactos están teniendo estos esfuerzos en los hombres y mujeres de las comunidades locales? ¿Cuáles son sus necesidades y qué esperan del futuro?

Los emplazamientos mineros escogidos para responder a estas cuestiones han sido Rubaya y las aldeas de sus alrededores en el territorio de Masisi, provincia de Kivu del Norte, en la República Democrática del Congo. La mayoría de explotaciones mineras en estas comunidades están dedicadas a la extracción de coltán y han sido de las primeras en obtener la certificación, de ahí el interés en analizar sus efectos sobre la comunidad.

³ De acuerdo con la base de datos de IPIS.

Mapa n°1. Los Grandes Lagos y la región de Rubaya/Masisi, en la provincia de Kivu Norte, al este de la República Democrática del Congo



El reconocimiento de la igualdad formal de derechos entre hombres y mujeres:

«Los poderes públicos velan por la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y aseguran la protección y la promoción de sus derechos.

Toman en todos los ámbitos, en particular en los ámbitos civil, político, económico, social y cultural, todas las medidas adecuadas para garantizar la plena realización y participación de la mujer en el desarrollo de la nación [...]».

Artículo 14 de la Constitución de 2006

En relación a los derechos de la mujer, la RDC ha realizado importantes avances en el plano normativo, reafirmado su adhesión y compromiso con la Declaración Universal de los Derechos Humanos, la Carta Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos, la Convención sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer, el conjunto de resoluciones “Mujeres, Paz y Seguridad” del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y el Protocolo relativo a los Derechos de la Mujer en África (Protocolo de Maputo). El principio de igualdad entre hombres y mujeres ha sido reconocido también en la carta magna de la R.D. del Congo.

No obstante, aun con todos estos avances, las evidencias recogidas nos dicen que el papel de la mujer en el sector de la minería artesanal en el este de la RDC sigue siendo marginal. Por eso creemos que su impulso debería requerir al menos tanta atención como la que se concede a la puesta en práctica de la Debida Diligencia para Cadenas de Suministro Responsable de Minerales Libres de Conflicto promovida por la OCDE (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos).

A pesar de que ni la Ley de Minas de la RDC, ni el Mecanismo de Certificación Regional de la CIR-GL, ni la Ley Dodd-Frank, etc., estipulan expresamente la participación de la mujer en la cadena de suministro de los minerales, tampoco la prohíben. De hecho, participan activamente en prácticamente todas las actividades ligadas a la minería artesanal. Aunque nuestra hipótesis de partida es que su participación está condicionada por una serie de mecanismos de discriminación que les empujan a ocupar un lugar marginal en la cadena de suministro de los minerales. Por eso, el presente trabajo evalúa la realidad de las mujeres de Rubaya desde un enfoque de derechos humanos, basado en los instrumentos jurídicos mencionados más arriba.

2. Objetivos de la investigación

- Realizar un diagnóstico de la situación de los derechos humanos en general y de la mujer en particular en las minas de Rubaya, especialmente a partir del sistema de etiquetaje y certificación de las minas.

- Identificar las violaciones de los derechos humanos en los sitios mineros y el repertorio de abusos sobre las mujeres antes de la certificación, cuando había presencia de grupos rebeldes y de las FARDC, y después de la desmilitarización.
- Determinar el precio, la producción aproximada de 3T y el ingreso medio de quienes se dedican a la minería artesanal antes y después de la certificación de las minas.
- Arrojar luz sobre los flujos financieros de la cadena de valor de Rubaya desde la instauración del sistema de etiquetado y analizar sus repercusiones socioeconómicas en las comunidades locales en general y en las mujeres en particular, teniendo en cuenta la responsabilidad social y medioambiental de los actores implicados en la cadena.

3. Metodología empleada

El estudio del sistema de trazabilidad de Rubaya/Masisi se ha fundamentado en una metodología participativa que combina diferentes técnicas de investigación. Por un lado, cuenta con una aproximación de carácter cualitativo, basada en la realización de entrevistas semiestructuradas con grupos clave y entrevistas individuales; así como en el contraste con el análisis documental, la observación directa y las conversaciones mantenidas con los principales actores pertenecientes a distintas capas de la comunidad local.

Por otro lado, en el plano cuantitativo, se llevó a cabo un cuestionario adaptado a una población heterogénea de 103 individuos (37 mujeres y 66 hombres). Entre las personas entrevistadas se incluyeron autoridades locales administrativas y tradicionales, los agentes del Servicio de Asistencia y Regulación de la Minería a Pequeña Escala (SAESSCAM), la Administración de Minas, la Sociedad Minera de Bisunzu (SMB), la Cooperativa de Mineros Artesanales de Masisi (COOPERAM-MA), comerciantes, canteros, la Policía de Minas e Hidrocarburos, activistas de organizaciones de la sociedad civil y población de Rubaya, pertenecientes a las localidades de Mushaki, Mumba, Kibabi, Bihambwe, Humule, Matanda, Kashovu y Sake. En cuanto a la población de Rushoga, el equipo no pudo llegar por problemas de accesibilidad de los caminos.

La participación minoritaria de las mujeres en el cuestionario es un reflejo de las desigualdades de género que persisten en muchas instituciones y organizaciones locales y del lugar marginal que ocupan las mujeres en el ámbito público. A pesar de que paradójicamente su labor es fundamental para la reproducción de la vida comunitaria.

4. Resultados de la investigación

Situada a 64 km de Goma, aproximadamente tres horas en un vehículo todoterreno, Rubaya es una entidad territorial descentralizada administrada hoy en día por un único funcionario delegado del gobernador. Se encuentra en territorio Masisi, en la provincia de Kivu del Norte y limita al Norte con la colectividad de Bashali, al Sur con la colectividad sector de Katoyi, al Este con las agrupaciones de Ufamandu 1° y Muvunyi-Shanga, y al Oeste con la colectividad sector Osso Banyungu.

En la zona hay tres entidades administrativas: la agrupación de Kibabi, el puesto administrativo de Rubaya y la oficina de agrupación de Matanda. Es de reseñar que Rubaya, que dependía de la Administración del Estado en Kibabi, accedió a la autonomía administrativa el 16 de febrero de 1999. Esta entidad administrativa está bajo la autoridad jerárquica del *mwami* de Bahunde, cuya Jefatura se encuentra en Bweremana.



En pleno auge inmobiliario, la existencia de Rubaya está íntimamente ligada a la explotación minera desde la época colonial. Algunos observadores no dudan en plantear la ironía de que desaparecerá lisa y llanamente una vez que se agoten las reservas mineras de coltán, el mineral más abundante en esa zona. La ciudad ha sido habitada tradicionalmente por las etnias hunde, hutu y tutsi, pero en la actualidad se está produciendo una afluencia masiva de poblaciones de otros lugares a causa del *boom* del coltán. El crecimiento demográfico de la zona es el primero de los impactos socioeconómicos que examinamos a continuación.

4.1. Impacto socioeconómico del sistema de trazabilidad

4.1.1. Los cambios demográficos de la región de Rubaya

Aunque la minería artesanal cuenta con un largo recorrido en la zona, en los últimos años ha experimentado un crecimiento notable. Primero por el

denominado “auge de las materias primas” que se vivió durante la pasada década y, de manera más reciente, por la implantación de los sistemas de trazabilidad. Lograr esto último sólo fue posible tras la desmilitarización de las explotaciones mineras. Desde entonces, la relativa estabilidad de la zona ha permitido impulsar el comercio local, y en eso Rubaya se diferencia de otros territorios cercanos donde la presencia de grupos armados supone todavía una rémora importante para la actividad minera.

A raíz de estos cambios se ha producido un éxodo rural hacia la ciudad que contribuye a la despoblación de las aldeas cercanas. Según las autoridades del Área de Sanidad de Rubaya, la densidad demográfica de la ciudad se ha disparado, contando ahora con “44.661 habitantes, en comparación con los 1.287 de antes de la instauración del sistema de etiquetado de minerales en marzo de 2014”.

El crecimiento demográfico de la ciudad de Rubaya es espectacular. Pero es que además los principales pueblos de la misma región de Masisi han experimentado también aumentos de población muy significativos; salvo Kibabi, que se ha mantenido más o menos igual. Como



se puede ver en la Tabla n° 1, la localidad de Mumba, por ejemplo, ha doblado prácticamente su población y la de Bihambawe ha aumentado en un tercio. Todo ello en un intervalo de tiempo extraordinariamente corto, apenas 24 meses.

Las personas entrevistadas afirman que el sistema de trazabilidad ha aumentado el número de las conexiones terrestres de la zona. Antes de 2014 había diez caminos que conectaban las principales localidades, en 2016, y tras la

Tabla n° 1. Número de habitantes de los asentamientos de la región de Rubaya. Antes y después del sistema de trazabilidad			
N°	Nombre de la localidad	Antes (2014)	Después (2016)
1	Rubaya	1.287	44.661
2	Mumba	3.654	7.556
3	Bihambwe	4.950	6.926
4	Kibabi	44.000*	44.392
	Total	53.891	103.536

* En el caso de Kibabi no pudimos encontrar datos demográficos correspondientes a 2014, pero la percepción de los entrevistados es que no se ha producido un cambio significativo de la demografía. Esta cifra es una estimación aproximada.

La locura desatada por la búsqueda de recursos minerales, junto con los factores mencionados más arriba, explica este crecimiento poblacional. No obstante, la aceleración de esta tendencia plantea enormes desafíos en otros ámbitos como el acceso a servicios básicos, las tasas de escolarización infantil, las infraestructuras o el medioambiente. Por otra parte, mostraremos indicios de los impactos negativos que este cambio ha tenido sobre las mujeres de la región.

4.1.2. El estado de las carreteras

Tras la implantación del sistema de trazabilidad de los minerales, se han construido tres nuevas carreteras en la región de Rubaya. Hasta entonces sólo había dos carreteras que cruzaban el sur del territorio, la que cubre el trayecto Goma-Bihambwe-Rubaya y la que va de Rubaya-Muba-Nungu. A estas dos se añadió una tercera, promovida tras la certificación de los sitios mineros, que sale de Humule y pasa por la SMB y Muderu hasta llegar a Rubaya; aunque el estado de todas ellas, cuando se realizó esta investigación, era todavía muy precario.

construcción de las tres nuevas carreteras, las conexiones ascienden a trece. Sin embargo, quienes respondieron a la encuesta consideran que apenas se puede hablar de mejoras en la calidad de las carreteras. Hay que tener en cuenta que ninguna de estas vías está pavimentada y que, en época de lluvias, resultan prácticamente intransitables por el barro.



La COPERAMMA está activa en la rehabilitación de caminos, actividad que se lleva a cabo de forma visible por los hombres y mujeres que trabajan como peones de obra durante el día. Sin embargo, la opinión general es que el interés de la cooperativa radica en el fácil flujo de minerales y no en el bienestar comunitario. Una idea plausible, si tenemos en cuenta la ausencia de un plan de desarrollo local que contemple la mejora de las infraestructuras terrestres.

4.1.3. La salud comunitaria

a) El acceso a los centros sanitarios

El número de centros de salud sigue siendo el mismo antes y después de la implantación del sistema de trazabilidad. No se han construido nuevas instalaciones dedicadas a la atención sanitaria. Sin embargo, las necesidades han aumentado exponencialmente fruto del inusual crecimiento demográfico de los últimos tres años. Las consecuencias del mismo se aprecian en el hacinamiento de la población, pero también en el incremento de las enfermedades evitables.

La situación es especialmente grave para las mujeres víctimas de la violencia sexual, pues el fenómeno se ha agravado proporcionalmente sin que ninguno de estos centros cuente con programas de atención específicos. Esta es una labor que recae en las organizaciones no gubernamentales de la región.

El aspecto positivo, en relación con el acceso a la salud, es la instauración de la atención gratuita en los centros sanitarios de Rubaya y Kibabi. El problema es que la financiación de dichos servicios no se debe a la recaudación de impuestos en las minas certificadas, como cabría esperar, sino a la ayuda prestada por la cooperación italiana, lo cual no es una solución sostenible de cara incrementar la gobernanza local.

b) La gestión de los accidentes mineros

La geología de la tierra de ciertas partes de Masisi convierte a algunas minas de Rubaya en auténticos morideros. «Tal vez ese sea el precio del boom del coltán de Rubaya⁴ —nos dijo en confianza un cantero, cuya identidad ocultamos por motivos de seguridad—. Los corrimientos de

tierras y los derrumbes son el pan nuestro de cada día» —añadió, yendo más allá. A la mina D4 Gakombe, una de las más productivas de Rubaya, se la suele llamar «la fosa común»⁵, por el número de víctimas de accidentes prácticamente permanentes. La Administración de Minas ha paralizado dos veces los trabajos en la mina, el 10 de enero y el 20 de junio de 2015, pero en vano. La suspensión de actividad solo está en vigor durante el día, y «se trabaja el doble durante la noche»⁶.

Por mucho que hemos preguntado cómo gestionan los riesgos los actores implicados en la cadena de valor de Rubaya, no hemos conseguido encontrar ningún plan formal de gestión y mitigación de riesgos. Los casos de derrumbes se gestionan de manera amistosa, según si la víctima es titular de un carné de cantero y si su familia es conocida en la zona o no. «La regla general es una indemnización que no supera los 300\$ USD [para las víctimas de accidentes en las minas de Rubaya], indemnización que desembolsa el propietario de la mina»⁷.

c) La higiene y la insalubridad de los sitios mineros

La investigación atestigua la existencia de veintisiete surtidores de agua, doce de los cuales fueron acondicionados por Oxfam Internacional mucho antes de la instauración del sistema de trazabilidad en la ciudad de Rubaya. A pesar de que veintitrés de esos veintisiete surtidores están aún operativos, pocas veces hay agua corriente y el ruinoso estado de las estructuras de acondicionamiento no garantiza la potabilidad del agua a día de hoy. Algunos surtidores no tienen grifos ni válvulas.

Según el Comité de Mantenimiento de Recursos Hídricos de Rubaya (GEPACER), «los canteros siempre están buscando agua, dado que la naturaleza de los productos mineros de Rubaya requiere grandes cantidades de agua para su lavado antes de su evacuación de la zona». El lavado de los minerales sería la causa principal de la escasez de agua en la ciudad, por motivo de que los canteros no dudan en seccionar las tuberías de la red que abastece la ciudad para desviar el agua hacia sus lavaderos.

⁵ Entrevista con un cantero en D4 Gakombe, junio de 2016.

⁶ Entrevista con un cantero en Luwowo, junio de 2016.

⁷ Entrevista con un cantero en Luwowo, junio de 2016.

⁴ Entrevista con un cantero en Luwowo, junio de 2016.



Las consecuencias de esta escasez de agua serían, entre otras, las enfermedades de origen hídrico a las que la población es extremadamente vulnerable.

4.1.4. La escolarización infantil

La tasa de matriculación en la educación primaria es todavía muy baja en los pueblos de los alrededores de Rubaya. La ausencia de una educación formal durante la infancia incide negativamente en la vida adulta, aumentando la probabilidad de vivir en la pobreza. En este sentido, el problema no es sólo el poder acceder a la escuela, sino luchar contra las altas tasas de abandono escolar. La necesidad de contribuir al ingreso familiar es

una de las principales razones que empujan a los menores a salir de las escuelas para ayudar las tareas de selección y lavado de minerales.

Las tasas de abandono escolar son especialmente altas entre las niñas (más del 60% las chicas de Rubaya en edad escolar no van a clase, mientras que en el caso de los chicos ese porcentaje es sólo del 20%⁸). Las razones de este fenómeno se encuentran en la discriminación de género (p.ej., en la división del trabajo doméstico, en los matrimonios precoces, etc.), y sus consecuencias perpetúan la desventaja de las mujeres en la vida adulta.

⁸ Autoridades locales y escolares de la ciudad de Rubaya y aldeas vecinas, junio de 2016.

4.1.5. Los efectos del «boom del coltán» en la agricultura y el medioambiente

Según varios testimonios recogidos en el terreno, el descubrimiento de los nuevos yacimientos mineros constriñe a los campesinos a vender sus tierras de cultivo a operadores mineros a precios miserables. Esto llevaría al «arrendamiento de parcelas por parte de los cultivadores a un precio de 350 USD por hectárea y temporada de cultivo»⁹. Como consecuencia, las tierras de cultivo van escaseando cada vez más, forzando a muchas familias de agricultores a desplazarse a otras localidades o a migrar hacia «El dorado de la ciudad de Rubaya». Esta escasez de tierras de cultivo reduce drásticamente la producción agrícola, y la consecuencia directa de ello es que los precios de los productos alimentarios se disparan. Además, muchas de las tierras que aún están disponibles para el cultivo han sido contaminadas por las aguas fangosas que vierten los emplazamientos mineros que dominan Rubaya desde lo alto. La toxicidad de tales aguas está aún por determinar. De las entrevistas realizadas en Rubaya se desprende que esta situación de escasez de alimen-

⁹ Entrevista con un agricultor en Rubaya, junio de 2016.

tos habría favorecido el marasmo y el «*kwashiorkor*»¹⁰ que padecen los habitantes de la zona.

El desplazamiento de la economía de Rubaya de la agricultura hacia la minería artesanal comenzó en 1985, tras la disolución de la antigua Sociedad Minera de Kivu (SOMINKI). A partir de entonces **la minería artesanal se convirtió en la piedra angular de la economía de la región**, y muchos de los antiguos agricultores y ganaderos se transformaron de la noche a la mañana en operarios mineros. Algunos de los que entraron como canteros terminaron convirtiéndose después en comerciantes y hoy en día se han enriquecido mucho como propietarios de industrias de

¹⁰ Nota de los editores: El «*kwashiorkor*» es una palabra del lenguaje Kwa, originario en Ghana. El término es ampliamente aceptado hoy para hacer referencia a un síndrome clínico especialmente grave en la infancia. Su incidencia es resultado de una grave deficiencia de proteínas de alto valor biológico junto a una inadecuada ingesta calórica. Sus efectos pueden darse desde el destete o incluso antes, si la desnutrición de la madre es extrema, hasta los cinco años de edad, aunque su impacto en esas edades puede repercutir negativamente en el desarrollo posterior.



procesamiento. Entre ellos se cuentan Edouard Mwangachuchu Hizi propietario de la Société Minière de Bisunzu (SMB), titular del certificado de explotación núm. CAMI/CE/2430/2006 de 8 de julio de 2006, en base al permiso de explotación 4731 de 7 de julio de 2006, y Robert Seninga Habinshuti, presidente de la Coopérative des Exploitants Miniers Artisanaux de Masisi (COOPERAMMA), autorizada por la disposición administrativa 0447/CAB.MIN/MINES/01/2012 de 8 de agosto de 2012.

La explotación minera de Rubaya se ha venido haciendo de manera conjunta por SMB y COOPERAMMA en virtud de un memorando de acuerdo de colaboración firmado el 28 de noviembre de 2013. Según los términos de dicho memorando, «las dos partes se comprometen a cultivar un clima de colaboración positiva y sincera, así como la coexistencia pacífica de las comunidades que viven en los lugares que cubre el título de derechos mineros de MHI [en la actualidad, SMB]»¹¹. Dicha colaboración se traduce en particular por «la aceptación por parte de MHI de que los explotadores mineros artesanales agrupados en COOPERAMMA sigan trabajando [explotando los minerales por su cuenta] en los emplazamientos mineros que cubre su título de derechos mineros», y el compromiso de COOPERAMMA de «vender la totalidad de su producción a MHI al precio de compra corriente en el mercado local [...]»¹².

El broche de esta *joint-venture* fue la instauración del **sistema de etiquetado en marzo de 2014**, cosa que consagró el establecimiento de **la primera cadena de suministro de minerales libres de conflicto en la provincia de Kivu del Norte**. Durante los tres primeros meses, la producción mensual de coltán experimentó «un aumento de más del 350%, es decir, fue de 250 toneladas en comparación con las 70 que se extraían antes de la instauración del etiquetado»¹³.

¹¹ Artículo 11 del memorando de acuerdo de colaboración entre Ets. Mwangachuchu Hizi International (MHI), actualmente SMB, y la Cooperativa de Explotadores Mineros Artesanales (COOPERAMMA) de 28/11/2013.

¹² Artículos 1 y 2 del memorando de acuerdo de colaboración entre Ets. Mwangachuchu Hizi International (MHI), actualmente SMB, y la Cooperativa de Explotadores Mineros Artesanales (COOPERAMMA) de 28/11/2013.

¹³ Análisis documental de las estadísticas de producción minera 2014-2015; Fuentes: SAESSCAM, División de Minas y Geología de Kivu del Norte.



Semejante rendimiento ha convertido a Rubaya en la cadena de valor más viable económica y socialmente, a pesar de sus desafíos existenciales inherentes. Entre estos, ya se han citado los dilemas que plantea el rápido crecimiento demográfico. Pero habría que citar muchos otros efectos nocivos que, de no atenderse, podrían poner en peligro la propia existencia de todo Masisi. Algunos de estos efectos que hemos podido observar en las visitas a la ciudad de Rubaya son los siguientes:

- ▶ los enormes cráteres que atestiguan la salvaje deforestación en curso, que está arrasando las antiguas tierras de cultivo, pastos y otros espacios verdes;
- ▶ una temperatura tropical propicia a la expansión de los mosquitos que transmiten el paludismo;
- ▶ las aguas de color de fango arcilloso que vierten los lavaderos de minerales que proliferan en Rubaya y que están contaminando exponencialmente casi todas las fuentes de la zona, de las que las mujeres y los niños extraen cotidianamente el agua para beber y cocinar; el hecho de que, de las 16 fuentes de agua con que cuenta la ciudad de Rubaya, ninguna está acondicionada;
- ▶ la transformación económica de una zona tradicionalmente agropastoral, en la que la actividad minera representa hoy en día el 63% de las fuentes de ingresos.

4.2. La explotación minera en Rubaya

4.2.1. El precio de los minerales

El precio de venta de los minerales en los mercados de Rubaya varía en función de si estamos ante un comerciante local, un cantero o un agente del servicio de minas. El beneficio que obtiene cada uno de ellos es diferente en función del lugar que ocupan en la cadena. En términos generales, la percepción de la gente es que antes del sistema de etiquetado el precio era alto (entre 50 y 100\$ USD por kilo), pero después consideran que hubo una disminución en el precio de los minerales (del 20 al 30\$ por kilo). Algunos de los encuestados atribuyeron este cambio en los precios del coltán al monopolio ejercido por la Sociedad Bisunzu Minería sobre la titularidad de las minas y su capacidad para fijar los precios unilateralmente. Mientras que otros creen que se debe al agotamiento de las reservas en algunos sitios mineros, la caída de los precios de las materias primas en los mercados internacionales y, en consecuencia, de la producción minera y de las dificultades del actual clima económico.

La realidad es que la introducción de los sistemas de trazabilidad se ha producido en un contexto en el que operan todos estos factores, y donde las relaciones de poder a nivel local determinan el reparto de costes y beneficios entre los diferentes grupos sociales (autoridades locales, mujeres, comerciantes, propietarios). Algunos estudios han alertado de la "cooptación" de las cooperativas por parte de las élites locales, que tras el inicio de las certificaciones mineras de 2010 vieron en las cooperativas un instrumento para controlar los recursos naturales¹⁴. Por otra parte, además de los factores señalados, la inestabilidad de los precios también es producto del fraude y el contrabando hacia otros países con regulaciones más favorables a la exportación y donde los precios de venta son mayores, como sucede con el tráfico de coltán hacia Ruanda¹⁵.

¹⁴ Altayó Carme, "Los efectos de la regulación de los minerales de conflicto en la economía de guerra" en VVAA (2016), *La fiebre de los minerales en conflicto*, BCN/Madrid: Ed. Justicia y Paz; EurAc (2017), "Mesures d'accompagnement au Règlement de l'UE sur l'approvisionnement responsable en minerais. Pour un renforcement de la gouvernance du secteur minier artisanal en RDC", 22.03.2017.

¹⁵ La ONU estima que la mitad de la producción congoleña de coltán y estaño no se declara y se exporta ilegalmente a países vecinos, como Ruanda. Véase, Naciones Unidas Grupo de Expertos en la RDC (2014), s/2014/42.

4.2.2. La productividad de las explotaciones y el fraude minero

Independientemente de los vaivenes en el precio, la producción mensual de coltán se mantuvo entre marzo de 2014 y diciembre de 2015 en cerca de las 250 toneladas mensuales, lo cual nos da una idea del buen funcionamiento que dio en sus inicios el matrimonio entre la COOPERAMMA y el SMB.

En la actualidad, sin embargo, la producción mensual registrada oficialmente apenas alcanza «una media de 65 toneladas»¹⁶. Los diferentes actores implicados que fueron entrevistados mencionaron distintas razones para ello, en particular las fluctuaciones del precio del coltán debidas a la bajada del curso de las materias primas en el mercado mundial, las demoras en el pago por parte de SMB y las difíciles condiciones geológicas de las minas, etc. Todas estas razones tienen su validez desde cierto punto de vista, pero lo que no se dice y la causa principal de este desplome virtual de la producción oficial sería el distanciamiento progresivo entre las dos partes interesadas, la COOPERAMA y la SMB.

Según el artículo 5 del Acuerdo de Colaboración firmado entre ambas partes, «MHI [la actual SMB] y COOPERAMMA se comprometen cada uno según sus competencias a respetar escrupulosamente las normas de trazabilidad [...]». Sin embargo, tenemos razones para pensar que este compromiso no se está manteniendo. Por un lado, como hemos señalado, el análisis de los datos estadísticos oficiales relativos a las exportaciones legales de Coltán de Rubaya de enero a mayo de 2016 revela una producción mensual promedio de 65 toneladas. Por otro, las informaciones que hemos podido recabar durante esta investigación indican de manera fidedigna que la producción mensual actual, aunque inferior a la de 2014-2015, no sería inferior a las 150 toneladas de coltán al mes. Esa brecha entre los datos oficiales y las estimaciones reales del comercio de mineral indican que existe un problema grave de evasión fiscal y la consecuente pérdida de beneficios para el fondo de desarrollo comunitario, lo cual plantea una incógnita.

¹⁶ Análisis de las estadísticas de producción de enero a mayo de 2016; fuente: División de Minas de Kivu del Norte, junio de 2016.



¿Adónde va a parar el resto de los minerales? Los datos recopilados en el terreno, en Rubaya y Goma, atestiguan la existencia de una «banda organizada a cuya cabeza se hallan influyentes comerciantes de Rubaya que habrían jurado no vender nunca más su producción a la SMB»¹⁷. «Dichos comerciantes suministrarían sus cargamentos directamente a empresas mineras establecidas en Ruanda, principalmente Minerals Supply Africa Ltd»¹⁸. «Una vez que los minerales de Rubaya cruzan la frontera, se les estampan etiquetas ITRI en las que figura que su procedencia son minas de Ruanda, lo que contribuye sustancialmente a que este país esté clasificado como el “primer productor mundial de coltán”»¹⁹.

Según las mismas fuentes, «los intereses financieros implicados este fraude organizado son gigantescos, con ramificaciones al más alto nivel de los gobiernos de la RDC y de Ruanda»²⁰. Dicho esto, es evidente que «la cadena de valor de los minerales de Rubaya ya solo depende del temor a un embargo de hecho, de no ser por eso el divorcio

entre COOPERAMMA/SMB ya se habría consumado hace tiempo»²¹.

4.2.3. El ingreso promedio

Según las entrevistas realizadas a mujeres, canteros y porteadores en los emplazamientos y en la ciudad de Rubaya, un transportista de arena rica en minerales desde el yacimiento al lavadero puede ganar 1.500 CDF por porte, y su jornal diario puede llegar a los 10.000 o incluso 15.000 CDF al día. Esto supone una media de unos 12.500 CDF diarios, es decir 14 USD²². Aunque por supuesto, eso depende esencialmente de la fuerza y el estado de salud del porteador, se puede estimar que sus ingresos mensuales serían de unos 416 USD, lo que equivale al salario mensual de tres maestros de primaria en la República Democrática del Congo.

²¹ Entrevista con un agente de las Naciones Unidas en Goma, junio de 2016.

²² Nota de los editores: Estos datos corresponden a junio de 2016, cuando se realizó el trabajo de campo de esta investigación. El tipo de cambio se mantuvo más o menos estable en torno a los 900 CDF por USD hasta la crisis política de diciembre de 2016, cuando el Presidente Kabila decidió no convocar las elecciones al finalizar su segundo mandato. La inestabilidad política que ha vivido el país desde entonces ha tenido consecuencias económicas. A día de hoy el cambio ronda los 1.500 CDF por USD. Es decir, el mismo porteador ganaría hoy alrededor de 8 dólares al día y no 14.

¹⁷ Entrevista con un agente de PACT en Goma, junio de 2016.

¹⁸ Entrevista con un agente de PACT en Goma, junio de 2016.

¹⁹ Entrevista con un geólogo de SAKIMA en Goma, junio de 2016.

²⁰ Entrevista con un agente de las Naciones Unidas en Goma, junio de 2016.

«Aquí todo el mundo se gana la comida con el sudor de su frente. Todo el mundo encuentra algo que hacer según su fuerza»²³, nos confió Fiston, un transportista de minerales llamado localmente «porteur».



²³ Entrevista con Fiston Kasigwa en el emplazamiento de Luwowo en Rubaya, junio de 2016.

4.3. El rol de las mujeres en la minería

4.3.1. La participación de las mujeres en la cadena de suministro

De esta investigación se desprende que la implicación de la mujer en las actividades mineras de Rubaya y en toda la cadena de valor es desde luego un hecho, aunque es minoritaria y se produce en situación de desventaja respecto a la participación de los hombres. Por ejemplo, se las puede ver trabajando en las minas, pero apenas tienen acceso a las licencias para hacerlo legalmente y casi nunca son ellas las propietarias de la explotación. Su papel, en consecuencia, también es residual en las cooperativas. Sin embargo, la presencia de mujeres y niñas es fácilmente identificable en los lavaderos de minerales, donde no se requiere licencia para trabajar y hay menor control. El uso de productos tóxicos en el lavado de otros minerales, como el oro, también les expone a serios daños para su salud.

La discriminación de las mujeres y las desigualdades de género en este contexto se deben principalmente a:

- ▶ las costumbres retrógradas y las supersticiones, según las cuales una mujer con la menstruación impediría que el emplazamiento tuviera una buena producción minera;
- ▶ las condiciones maritales y familiares, que privan a la mujer de tiempo para dedicar a otras actividades;
- ▶ la mala interpretación de las exigencias de la Ley Dodd-Frank y de la Guía de Devida Diligencia de la OCDE, de las que se cree que prohíben la presencia de mujeres en las minas;
- ▶ la falta de autonomía económica (las mujeres que tienen éxito en los negocios son consideradas por lo general mujeres emancipadas);
- ▶ la falta de estructuras adecuadas de orientación y apoyo a las mujeres en el sector minero, como una asociación de mujeres o una cooperativa de ahorro y crédito.



4.3.2. Sobre la protección de las mujeres y los niños en los sitios mineros

Como apuntamos más arriba, las mujeres y los niños son cada vez más fáciles de encontrar en los lavaderos de minerales tras la implantación del sistema de trazabilidad. A pesar de que son las personas más vulnerables, son tratados por igual. No se les dedica ningún cuidado especial. Algunos de los encuestados afirmaron que ya no hay trabajo infantil en las minas, otros, por el contrario, confirmaron su presencia, aunque la justifican argumentando que, en realidad, van a visitar a sus padres, o movidos por la curiosidad o por utilizar los atajos de la zona. En lo que se refiere a las mujeres embarazadas, su presencia en los alrededores de las canteras es reconocible; así que no se puede descartar que participen en las actividades de explotación minera.

Teniendo en cuenta que el índice de abandono escolar en Rubaya supera el 60%, resulta difícil, sino imposible, evitar la presencia de menores en las minas. Desgraciadamente, su edad y su dependencia familiar les convierten en objetivo de quienes buscan mano de obra barata, como sucede en los campos de desplazados internos a la entrada de la ciudad de Rubaya.

Sin embargo, las entrevistas y las visitas sorpresa realizadas a ciertos emplazamientos mineros

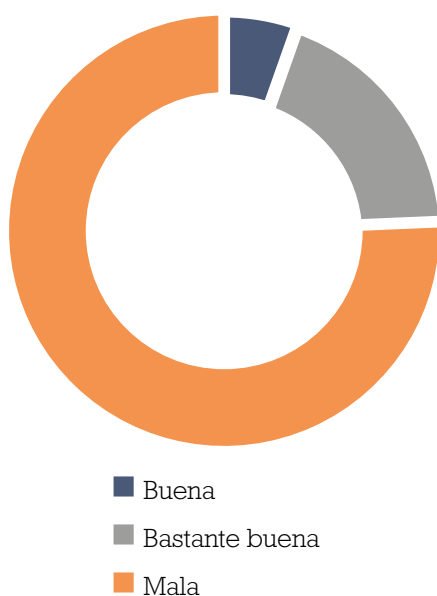
durante la investigación indican que hay una disminución patente de la presencia de niños en las minas, aunque nos ha sido muy difícil encontrar estadísticas actualizadas. Tal disminución del número de niños en las minas se derivaría de un aumento de la concienciación de los operadores mineros de cara al cumplimiento de las exigencias de las iniciativas de trazabilidad, pero también de las visitas regulares a la zona de organismos de alerta rápida como ASSODIP, CSAC, etc.

4.3.3. El emprendimiento de las mujeres

La proporción de proyectos para la promoción de la capacidad emprendedora de las mujeres es mínima. Algunas organizaciones (como ASSODIP o ETN) han puesto en marcha iniciativas en esta línea en la ciudad de Rubaya, que incluyen formaciones en alfabetización, corte y confección, y clases de cocina. En el campo de la minería, ASSODIP hace proyectos de reagrupación familiar y sensibilización para reducir la presencia de menores en las canteras, así como programas de formación profesional a través de Mutuas de Solidaridad en beneficio de los jóvenes. La organización SOPROP, por otra parte, imparte formaciones sobre derechos humanos a colectivos de mujeres.

Tabla 4. Valoración del sistema de trazabilidad por parte de las mujeres		
Nº	Valoración	Nº de respuestas
1	Excelente	0
2	Muy buena	0
3	Buena	2
4	Bastante bien	7
5	Mala	28
	Total	37

Gráfico 1. Valoración del sistema de trazabilidad por parte de las mujeres



La apreciación de las mujeres es mayoritariamente negativa porque consideran que el sistema de trazabilidad es un impuesto más que se aplica al precio de los minerales. Solamente 2 mujeres de un total de 37 entrevistadas consideran que el etiquetaje y certificación de minerales es una buena medida, mientras que para las otras 28 es mala. No obstante, esto parece deberse a una grave falta de información sobre el funcionamiento de los sistemas de trazabilidad entre las mujeres de las comunidades mineras: no conocen los mecanismos que fijan los precios del mineral y las causas subyacentes que explican sus bajos ingresos.

4.3.4. La prostitución en la ciudad de Rubaya

La prostitución es prácticamente endémica en las zonas mineras, y la ciudad de Rubaya no es una excepción. Con una demografía galopante a causa del boom del coltán y las ganancias fáciles, sobre todo para los «porteadores», la consecuencia es la desintegración de los hogares y la depravación de las costumbres. «La prostitución ha cobrado unas proporciones inquietantes en la ciudad. Sobre todo, se trata de chiquillas menores de edad muy apreciadas por los comerciantes [de minerales]»²⁴, nos relató en confianza un oficial de policía de protección de menores en Rubaya. El abandono escolar es más grave en las niñas, «hay chiquillas de apenas doce años que no dudan en entregar su cuerpo a cambio de menos de cinco dólares la noche»²⁵, añadió el oficial.

5. Conclusiones

- La cadena de suministro de minerales de Rubaya está en peligro y se arriesga a sufrir un embargo de facto si sus actores clave no se preocupan de aplicar efectivamente su memorando de acuerdo de colaboración. Deben poner fin al fraude organizado y mantenido.
- La sostenibilidad de Rubaya y sus explotaciones mineras corre serios riesgos medioambientales por culpa de una deforestación salvaje y de una contaminación exponencial. Los estudios de impacto ambiental de las concesiones mineras, si existen, sólo es en el papel. No tienen consecuencias prácticas.
- La participación de la mujer en la cadena de valor de Rubaya sigue siendo marginal; cualquier plan, ya sea de desarrollo local o de mitigación de impacto ambiental, deberá tener en cuenta a la mujer.
- El “Basket Fund” o fondo de desarrollo local no se gestiona con transparencia ni se asigna de manera racional.

²⁴ Entrevista con un oficial de policía de protección de menores en Rubaya, junio de 2016.

²⁵ Entrevista con un oficial de policía de protección de menores en Rubaya, junio de 2016

6. Recomendaciones

Al gobierno de la provincia de Kivu del Norte

- El gobierno provincial debe implicarse urgentemente para poner fin a la crisis de confianza que reina entre las partes del memorando de acuerdo de colaboración, a saber, la empresa SMB y COOPERAMMA, con el fin de frenar la expansión de la evasión fiscal ocasionada por el fraude organizado y mantenido del coltán de Rubaya.
- Puesto que las repercusiones de los distintos impuestos que se extraen de la explotación minera en la provincia no se notan, ni siquiera en las infraestructuras viales de las zonas mineras, el sistema de gestión y asignación del Fondo de desarrollo local debería ser transparente e incluir a las comunidades locales y a la sociedad civil de Rubaya y de cualquier otra zona de producción minera. La asignación del Fondo debe inscribirse igualmente en el plan local de desarrollo, con vistas a la apropiación de los proyectos por parte de las comunidades locales.
- El Fondo de desarrollo local debería dedicar una partida a la promoción de los derechos de la mujer en la cadena de suministro de los minerales.

A la empresa SMB

- Recomendamos hacer público el estudio de impacto ambiental y comenzar su puesta en práctica efectiva, teniendo siempre en cuenta la participación de la mujer y sus necesidades específicas en los emplazamientos mineros. Para ello, SMB debe apostar por una gran implicación de las comunidades locales en la puesta en práctica de su plan de atenuación de impactos medioambientales.
- Es urgente que SMB agilice el proceso de pago de los cargamentos de minerales que le suministran para poner fin a las quejas de los comerciantes, que dicen tener que esperar meses y meses sin recibir los pagos.

A COOPERAMMA

- COOPERAMMA debe convertirse en una verdadera cooperativa de explotadores mineros artesanales, en lugar de ser un trampolín para el enriquecimiento de sus miembros fundadores. Para ello, precisa hacer una reestructuración que permita la participación efectiva de los miembros "auxiliares", así como la apropiación del proyecto por su parte.





- ▶ COOPERAMMA debe colaborar e implicarse verdaderamente en la lucha contra el fraude y el contrabando organizados del coltán de Rubaya. COOPERAMMA debe revisar a la baja la panoplia de impuestos con que grava a los “miembros auxiliares” (los canteros).
- ▶ COOPERAMMA, como actor principal de la minería artesanal de Masisi, debe contar con un plan de gestión de riesgos medioambientales. Este último debe armonizarse con la SMB y su ejecución debe enmarcarse en un plan de desarrollo local.

A ANEMNKI

Dado que se cita a los comerciantes como actores principales del fraude y el contrabando organizados del coltán de Rubaya, y que algunos de ellos han jurado no volver a suministrar sus cargamentos de minerales a SMB, corresponde a la ANEMNKI la gran responsabilidad de concienciar a sus miembros para que vuelvan a la legalidad. La ANEMNKI debe también cooperar plenamente con COOPERAMMA, SMB y las autoridades judiciales, dado que las redes mafiosas han alcanzado niveles demenciales en la cadena de valor de los minerales de Rubaya y sus alrededores.

A la sociedad civil

- ▶ Colaborar con las instancias judiciales nacionales e internacionales, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, la Unión Africana, la Unión Europea y el Departamento de Estado de

los Estados Unidos, dadas las sanciones dirigidas a los actores principales del fraude y el contrabando de minerales del este de la República Democrática del Congo.

- ▶ La sociedad civil debe ser proactiva en la búsqueda de socios para financiar la elaboración de un plan de desarrollo local y colaborar en armonía y uniendo sinergias con SMB, COOPERAMMA y las autoridades locales para ponerlo en práctica.
- ▶ Debe entablar un partenariado con los sectores público y privado, para que este último mantenga sus compromisos respecto a la responsabilidad social y medioambiental en la explotación de los recursos naturales.
- ▶ Apoyar desarrollo de capacidades organizativas y de gestión financiera de COOPERAMMA y sus organizaciones locales.
- ▶ Abogar por la creación de bancas populares y/o cooperativas de ahorro y crédito en las zonas mineras.
- ▶ Apoyar la creación de asociaciones de mujeres en el sector minero en particular y en los recursos naturales en general.

A la comunidad internacional

Apoyar las iniciativas de la sociedad civil en favor de proyectos alternativos a las minas y apoyar a las cooperativas y organizaciones locales y de mujeres en las zonas de explotación minera.

Anexo I. Iniciativas de trazabilidad vigentes

Tabla 1. Iniciativas Regionales e Internacionales para la trazabilidad de los minerales

Iniciativa	Organismo promotor	Minerales cubiertos
Certified Trading Chains (Cadenas de Suministro Certificadas)	BGR (German Geological Survey) en colaboración bilateral con Ruanda, la RDC y Burundi	3T (tantalio, estaño, wolframio)
Conflict Free Gold Standard (Norma para el Oro Libre de Conflicto)	"World Gold Council" (Consejo Mundial del Oro)	Oro
Conflict Free Smelter Program (Programa de Fundiciones Libres de Conflicto)	EICC/GeSI	3TG
Conflict Free Tin Initiative (Iniciativa Estaño Libre de Conflicto)	Gobierno Holandés, sector privado	Estaño (cadena de suministro cerrada)
ICGLR Regional Certification Mechanism (Mecanismo de Certificación Regional de la ICGLR)	Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos, GIZ (cooperación alemana al desarrollo)	3T (coltán, estaño, wolframio)
ITRI Tin Supply Chain Initiative (iTSCi) (Iniciativa sobre la cadena de suministro del estaño del ITRI)	International Tin Research Institute (Instituto internacional de estudios sobre el estaño), Tantalum-Niobium Study Centre (Instituto de estudios sobre el tantalio y el niobio)	3T
OECD Due Diligence Guidance (Guía de Debida Diligencia de la OCDE)	OECD	3TG
Public-Private Alliance for Responsible Minerals Trade (Alianza público-privada por el Comercio Responsable de Minerales)	Actores del mundo empresarial, público (US DoS) y de la sociedad civil	3TG
Responsible Gold Guidance (Directrices de responsabilidad en materia de oro)	London Bullion Market Association (Asociación del Mercado de Metales Preciosos de Londres)	Oro
Responsible Sourcing Guidance (Directrices de Adquisición Responsable)	Dubai Multi Commodity Center (Centro de comercio de Dubai)	3TG
RJC Code of Practices, Chain of Custody Standards (RCJ-Código de prácticas y cadena de custodia)	Responsible Jewelry Council (Consejo de Joyería Responsable)	Oro
Solutions for Hope (Soluciones para la esperanza)	Motorola, AVX, etc.	Tantalio (cadena de suministro cerrada)



“Las mujeres congoleñas deben ser tomadas en serio para que la República Democrática del Congo finalmente pueda ser testigo del futuro pacífico que todos hemos soñado durante muchos años. Una parte de eso está en nuestras manos”

Justine Masika

Coordinadora de Synergie des Femmes pour les Victimes des Violences Sexuelles (SFVS)

Esta investigación forma parte de la campaña:
www.tecnologialibredeconflicto.org

Puedes encontrar más información
sobre nuestro trabajo con SFVS en:
www.alboan.org

